

**GOOD SHEPHERD SUNDAY | FESTAL HOLY EUCHARIST**

**BUEN PASTOR DOMINGO | SANTA EUCARISTÍA FESTAL**

Jesus is the good shepherd who leads us and cares for us, God with us. / Jesús es el buen pastor que nos guía y cuida de nosotros, Dios con nosotros.

**About this Gathering | Acerca de esta reunión**

The Great Fifty Days of Easter celebrate the resurrection of Jesus the Christ proclaiming that the Anointed Messiah, the Son of God, the Savior of the World is risen from the dead overcoming the power of death and the grave. Please lift your voice in hymns, worship and prayer! / Los Grandes Cincuenta Días de Pascua celebran la resurrección de Jesucristo proclamando que el Mesías Ungido, el Hijo de Dios, el Salvador del Mundo ha resucitado de entre los muertos superando el poder de la muerte y la tumba. ¡Por favor, alza tu voz en himnos, adoración y oración!


**Prelude / Preludio** | *Savior, like a shepherd lead us. / Salvador, como un pastor nos guía.*

**Hymn / Himno 711** | *Seek ye first the kingdom of God / Buscad primero el reino de Dios*

1



Seek ye first the king - dom of God  
Ask, and it shall be giv - en un - to you,



and its right - eous - ness, and all these things shall be  
seek, and ye shall find, knock, and the door shall be

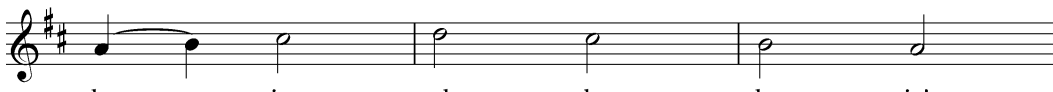


add - ed un - to you; Al - le - lu, al - le - lu - ia!  
o - pened un - to you; Al - le - lu, al - le - lu - ia!


2



Al - le - lu - ia, al - le -



lu - ia, al - le - lu - ia!



Al - le - lu, al - le - lu - ia!

**The Word of God | La Palabra de Dios**

Alleluia. Christ is risen.

*The Lord is risen indeed. Alleluia.*

**Live-streaming Disclaimer:**

The Collects, Psalms and Canticles are from the Book of Common Prayer, 1979.

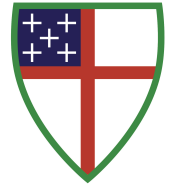
Service material from riteplanning.com. Copyright © 2024 Church Publishing Inc. All rights reserved.

Copyright material from "A New Zealand Prayer Book" is used with permission.

Scripture readings are from the New Revised Standard Version, Updated Edition Copyright © 2021 National Council of Churches of Christ in the United States of America. Used by permission. All rights reserved worldwide.

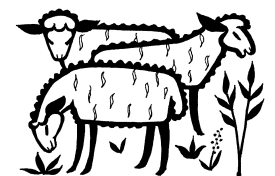
"Planning for Rites and Rituals", Logos Bible Software, Sermons That Work / Episcopal Church's Office of Communication, This Sunday at Trinity and Rev'd Fr. Joseph Yoo are sources for commentary and sermon.

**St. Mary  
Magdalene Church**  
Anglican | Episcopal | Lutherpalian



**Iglesia de Sta.  
María Magdalena**  
Anglicana | Episcopal | Lutherpaliano

**Primo Tapia  
Playas de Rosarito**



**Hymn / Himno 296 | We know that Christ is raised and dies no more / Sabemos que Cristo ha resucitado y ya no muere**



1 We know that Christ is raised and dies no more. \_\_\_\_\_  
2 We share by wa - ter in his sav - ing death. \_\_\_\_\_  
3 The Fa - ther's splen - dor clothes the Son with life. \_\_\_\_\_  
4 A new cre - a - tion comes to life and grows \_\_\_\_\_



Em - braced by death he broke its fear - ful hold; \_\_\_\_\_  
Re - born we share with him an Eas - ter life \_\_\_\_\_  
The Spi - rit's pow - er shakes the Church of God. \_\_\_\_\_  
as Christ's new bo - dy takes on flesh and blood. \_\_\_\_\_



and our de - spair he turned to blaz - ing joy. \_\_\_\_\_  
as liv - ing mem - bers of a liv - ing Christ. \_\_\_\_\_ Al - le -  
Bap - tized we live with God the Three in One. \_\_\_\_\_  
The u - ni - verse re - stored and whole will sing: \_\_\_\_\_



lu - ia! — Al - le - lu - ia! A - men.

**Collect | Colecta**

God be with you.

*And also with you.*

Let us pray.

O God, whose Son Jesus is the good shepherd of your people: Grant that when we hear his voice we may know him who calls us each by name, and follow where he leads; who, with you and the Holy Spirit, lives and reigns, one God, for ever and ever. *Amen.*

**Acts / Los Hechos 2:42-47** | Peter proclaims that the crucified Jesus has been exalted as Lord and Messiah. / Pedro proclama que el Jesús crucificado ha sido exaltado como Señor y Mesías.

A Reading from the Acts of the Apostles.

They devoted themselves to the apostles' teaching and fellowship, to the breaking of bread and the prayers. Awe came upon everyone, because many wonders and signs were being done by the apostles. All who believed were together and had all things in common; they would sell their possessions and goods and distribute the proceeds to all, as any had need. Day by day, as they spent much time together in the temple, they broke bread at home and ate their food with glad and generous hearts, praising God and having the goodwill of all the people. And day by day the Lord added to their number those who were being saved.

Hear what the Spirit is saying to the Churches.

*Thanks be to God.*

**Psalm / Salmo 23** | The psalmist celebrates God's loving care for us. / El salmista celebra el amoroso cuidado de Dios por nosotros.

Let us read the Psalm responsively.

The LORD is my shepherd; \*

*I shall not be in want.*

He makes me lie down in green pastures \*

*and leads me beside still waters.*

He revives my soul \*

*and guides me along right pathways for his Name's sake.*

Though I walk through the valley of the shadow of death, I shall fear no evil; \*

*for you are with me; your rod and your staff, they comfort me.*

You spread a table before me in the presence of those who trouble me; \*

*you have anointed my head with oil, and my cup is running over.*

Surely your goodness and mercy shall follow me all the days of my life, \*

*and I will dwell in the house of the LORD forever.*

**1 Peter / 1 Pedro 2:19-25** | Living the Christ-follower faith is often difficult since we live in a world that does not acknowledge God's sovereignty. / Vivir la fe seguidor de Cristo a menudo es difícil, ya que vivimos en un mundo que no reconoce la soberanía de Dios.

A Reading from Peter's first letter.

For it is a credit to you if, being aware of God, you endure pain while suffering unjustly. If you endure when you are beaten for doing wrong, what credit is that? But if you endure when you do right and suffer for it, you have God's approval. For to this you have been called, because Christ also suffered for you, leaving you an example, so that you should follow in his steps. "He committed no sin, and no deceit was found in his mouth." When he was abused, he did not return abuse; when he suffered, he did not threaten; but he entrusted himself to the one who judges justly. He himself bore our sins in his body on the cross, so that, free from sins, we might live for righteousness; by his wounds you have been healed. For you were going astray like sheep, but now you have returned to the shepherd and guardian of your souls.

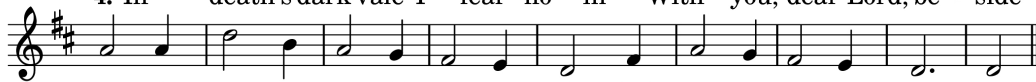
Hear what the Spirit is saying to God's people.

*Thanks be to God.*

**Hymn / Himno 645** | *The King of love my shepherd is / El Rey del amor, mi pastor es • Sing/ Cantar vs. 1, 2, 5 & 6*



1. The King of love my shepherd is, Whose good-ness fails me nev -  
2. Where streams of liv - ing wa - ter flow, My ransomed soul he's lead -  
3. Con - fused and fool-ish, oft I strayed, But yet in love he sought  
4. In death's dark vale I fear no ill With you, dear Lord, be - side



er; I noth-ing lack if I am his And he is mine for - ev - er.  
ing, And, where the ver-dant pastures grow, With food ce - les - tial feed - ing.  
me, And on his shoulder gent - ly laid, And home, re - joic - ing, brought me.  
me, Your rod and staff my com - fort still, Your cross be - fore to guide me.

5. You spread a table in my sight,  
Your saving grace bestowing;  
And, oh, what transport of delight  
From your pure chalice flowing!

6. And so, through all the length of days  
Your goodness fails me never;  
Good Shepherd, may I sing your praise  
Within your house forever.

### An Easter Season Prayer

We thank You Holy God for entrusting us with the people in our churches. And thank You for calling us to go and make Christ-followers. You know exactly what the people we serve need, and we have watched You move in amazing ways to draw people close to You. You have loved all of us with an everlasting love. We cannot serve people without You guiding us. God, we need You—and we want You. So with the Season of Easter, please make us aware of how our people are struggling. Show us how to help communities that desperately need hope. Renew our passion, remind us of our purpose, and make us ready for what You are going to do. We want Easter Day and the Season of Easter to be filled with miracles that remind us that You are not done working. So please change lives and resurrect hearts. Let revival start with us—but please don't let it stop with us. God, we expect You to do great things—and we want to be a part of it. So here we are, Lord. Use us. In Jesus' name, *Amen*

**John 10:1-10** | God knows each of us calling us by name, and this is good news for the flock. / Dios conoce a cada uno de nosotros llamándonos por su nombre, y esta es una buena noticia para el rebaño.

The Holy Gospel of our Savior Jesus Christ according to John.

*Glory to you, Lord Christ.*

“Very truly, I tell you, anyone who does not enter the sheepfold by the gate but climbs in by another way is a thief and a bandit. The one who enters by the gate is the shepherd of the sheep. The gatekeeper opens the gate for him, and the sheep hear his voice. He calls his own sheep by name and leads them out. When he has brought out all his own, he goes ahead of them, and the sheep follow him because they know his voice. They will not follow a stranger, but they will run from him because they do not know the voice of strangers.” Jesus used this figure of speech with them, but they did not understand what he was saying to them. So again Jesus said to them, “Very truly, I tell you, I am the gate for the sheep. All who came before me are thieves and bandits; but the sheep did not listen to them. I am the gate. Whoever enters by me will be saved, and will come in and go out and find pasture. The thief comes only to steal and kill and destroy. I came that they may have life, and have it abundantly.

The Gospel of our Savior.

*Praise to you, Lord Christ.*

### Sermon / Sermón

Let us pray together.

*Come, Holy Spirit. Come as Holy Fire and burn in us, Come as Holy Wind and cleanse us, Come as Holy Light and lead us, Come as Holy Life and dwell within us. Convict us, convert us, consecrate us, Until we are set free from the service of ourselves, To be your servants to the world. AMEN*

### Creed / Credo | Sung to Ode to Joy / Cantado a la Oda a la Alegría



1. We be - lieve in God the Fa - ther, God al - migh - ty, by whose plan  
2. Christ, who on the cross for - sa - ken, like a lamb to slaugh - ter led,  
3. We be - lieve in God the Spi - rit; in one Church, be - low, a - bove:



earth and hea - ven sprang to be - ing, all cre - at - ed things be - gan.  
suf - fered un - der Pon - tius Pi - late, he des cen - ded to the dead.  
saints of God in one com - mu - nion, one in ho - li - ness and love.



We be - lieve in Christ the Sa - vior, Son of God in hu - man frame,  
We be - lieve in Je - sus ri - sen, hea - ven's king to rule and reign,  
So by faith, our sins for - gi - ven, Christ our Sa - vior, Lord and friend,



vir - gin - born, the child of Ma - ry up - on whom the Spi - rit came.  
to the Fa - ther's side as - cen - ded till as judge he comes a - gain.  
we shall rise with him in glo - ry to the life that knows no end.

Words: Timothy Dudley-Smith (b. 1926); Music: Hymn to Joy, Ludwig van Beethoven (1770-1827), alt.

### Prayers of the People / Oraciones del Pueblo

**1** Brothers and Sisters, Jesus bore our sins on the cross so that we, free from sins, might live in righteousness. Let us pray to our Lord, saying, “Revive our souls, *and guide us along right pathways.*”

Guardian of our souls, call your Church to greater righteousness. Help us to live by your example and follow in your steps. Revive our souls,

*And guide us along right pathways.*

2 Guardian of our souls, spread out your table in the presence of those who are troubled. Feed their souls and bodies with your good and generous gifts. Revive our souls,  
*And guide us along right pathways.*

3 Guardian of our souls, you have blessed us with a beautiful planet full of places where we can find rest and peace. May we care for it, as you care deeply for all you have made. *(The people add their thanksgivings.)* Revive our souls,  
*And guide us along right pathways.*

4 Guardian of our souls, you desire the goodwill of all the people. Give us generous hearts and open hands. Revive our souls,  
*And guide us along right pathways.*

5 Guardian of our souls, it is your presence that comforts us. Make your presence known to the sick and the sorrowful, to the fearful and the weak. *(The people add their petitions & intercessions.)* Revive our souls,  
*And guide us along right pathways.*

6 Guardian of our souls, you came that we may have life, and have it abundantly. Bring the dying and the dead into your eternal home. *(The people add their remembrances.)* Revive our souls,  
*And guide us along right pathways.*

In the name of Jesus we pray: Revive our souls,  
*And guide us along right pathways.*

During the Great Fifty Days of Easter, St. Mary's follows the early Church practice of omitting the Confession of Sin.

We are not deceiving ourselves that we are less sinful during the Easter Season; however, our desire is to joyfully celebrate the power and grace of God in the new life of the Resurrection of Jesus the Christ.

**Peace / Paz**

The peace of Christ be always with you.  
*And also with you.*

**HOLY COMMUNION & OFFERING / LA SAGRADA COMUNIÓN & OFERTA**

Please share Communion with us. / Por favor comparte la Comunión con nosotros

**Hymn / Himno 178 | Alleluia, alleluia! / ¡Aleluya, aleluya!**

*Refrain*



Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Give thanks to the



ris - en Lord. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Give



Praise to his Name. Name.



1	Je - sus	is	Lord	of	all	the	earth.
2	Spread	the	good	news	o'er	all	the
3	We	have	been	cru -	ci -	fied	with
4	Come,	let	us	praise	the	liv -	ing

God,



*Repeat Refrain*

He	is	the	King	of	cre -	a -	tion.
Je -	sus	has	died	and	has	ris -	en.
Now	we	shall	live	for	ev -	er.	Al - le -
joy -	ful -	ly	sing	to	our	Sa -	vi -

## The Great Thanksgiving / El Gran Día de Acción de Gracias

O Lord our God, you are worthy to receive glory and honor and power;

*because you have created all things, and by your will they were created and have their being.*

God be with you.

*And also with you.*

Lift up your hearts.

*We lift them to God.*

Let us give thanks to our God.

*It is right to give God thanks and praise.*

God of all power, Ruler of the Universe, you are worthy of glory and praise.

*Glory to you for ever and ever.*

At your command all things came to be: the vast expanse of interstellar space, galaxies, suns, the planets in their courses, and this fragile earth, our island home.

*By your will they were created and have their being.*

From the primal elements you brought forth the human race, and blessed us with memory, reason, and skill. You made us the rulers of creation. But we turned against you, and betrayed your trust; and we turned against one another.

*Have mercy, Lord, for we are sinners in your sight.*

Again and again, you called us to return. Through prophets and sages you revealed your righteous Law. And in the fullness of time you sent your only Son, born of a woman, to fulfill your Law, to open for us the way of freedom and peace.

*By his blood, he reconciled us. By his wounds, we are healed.*

And therefore we praise you, joining with the heavenly chorus, with prophets, apostles, and martyrs, and with all those in every generation who have looked to you in hope, to proclaim with them your glory, in their unending hymn:

**Hymn / Himno WLP 785** | *Holy, holy, holy / Santo, santo, santo*

¡San - to, san - to, san - to, mi cor - a - zón te a - do - ra! Mi  
Ho - ly, ho - ly, ho - ly, my heart, my heart a - dore you! My  
cor - a - zón te sa - be de - cir: san - to e - res Dios.  
heart is glad to say the words: you are ho - ly, God.

And so, Father, we who have been redeemed by him, and made a new people by water and the Spirit, now bring before you these gifts. Sanctify them by your Holy Spirit to be the Body and Blood of Jesus Christ our Lord. On the night he was betrayed he took bread, said the blessing, broke the bread, and gave it to his friends, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me." After supper, he took the cup of wine, gave thanks, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Remembering now his work of redemption, and offering to you this sacrifice of thanksgiving,

*We celebrate his death and resurrection, as we await the day of his coming.*

Lord God of our Mothers and Fathers; God of Abraham and Sarah, Isaac and Rebecca, and Jacob, Leah and Rachel; God and Father of our Lord Jesus Christ: Open our eyes to see your hand at work in the world about us. Deliver us from the presumption of coming to this Table for solace only, and not for strength; for pardon only, and not for renewal. Let the grace of this Holy Communion make us one body, one spirit in Christ, that we may worthily serve the world in his name.

*Risen Lord, be known to us in the breaking of the Bread.*

Accept these prayers and praises, Father, through Jesus Christ our great High Priest, to whom, with you and the Holy Spirit,

*your Church gives honor, glory, and worship, from generation to generation. AMEN.*

As our Savior Christ has taught us, we are bold to pray in our chosen language and tradition:

*Our Father in heaven, hallowed be your Name, your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Save us from the time of trial and deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever. Amen.*

**Breaking of the Bread / La Partición del Pan | Taizé melody / Melodía de Taizé**

*Refrain: Christ has died, Christ is Risen, Christ will come again in glory. Sing and shout, in the light. Christ is here forever.*

We rejoice in the resurrection, we walk in the light of Christ • *Refrain*

**Communion / Comunión**

The risen Christ is the host, and he bids us come and celebrate the feast, to know the power of resurrection, the joy of heaven, the glory of God's grace.

*Jesus welcomed everyone to His table and St. Mary's welcomes all to take communion with us.*

*Jesús dio la bienvenida a todos a su mesa y Santa María da la bienvenida a todos para tomar la comunión con nosotros*

**Post Communion / Post Comunión WOV 612 | Halle, Halle, Hallelujah / Halle, Halle, Aleluya**

Hal - le, hal - le, hal - le - lu - jah!  
Hal - le, hal - le, hal - le - lu - jah!  
Hal - le, hal - le, hal - le - lu - jah!  
Hal - le, - lu - jah! Hal - le - lu - jah!

**Sending Prayer / Enviando Oración**

Let us pray together.

*Almighty God, we thank you that in your great love you have fed us with the spiritual food and drink of the Body and Blood of your Son Jesus Christ, and have given us a revelation of your heavenly banquet. Grant that this Sacrament may be to us a comfort in affliction, and a pledge of our inheritance in that heavenly reign where there is no death, neither sorrow nor crying, but the fullness of joy with all your saints; through Jesus Christ our Savior. Amen.*

**Easter Blessing Over the People / Bendición de Pascua sobre la Gente**

May the God of peace, who brought again from the dead our Savior Jesus Christ, the great Shepherd of the sheep, through the blood of the everlasting covenant, make you perfect in every good work to do his will, working in you that which is well-pleasing in his sight; and may God's Blessing be with us, Christ's peace be with us, the Spirit's outpouring be with us, now and always. Amen.

Hymn / Himno ELW 438 | *My Lord, what a morning / Señor mío, qué mañana*

My Lord, what a morn - ing; my Lord, what a morn - ing; oh,  
my Lord, what a morn - ing, when the stars be - gin to fall.

1 You will hear the trum - pet sound,  
2 You will hear the sin - ner cry, to wake the na - tions un - der -  
3 You will hear the Chris - tian shout,

*Refrain*  
ground, look - ing to my God's right hand, when the stars be - gin to fall.

**Dismissal / Despido**

Let us bless our Savior. Alleluia, alleluia.  
*Thanks be to God. Alleluia, alleluia.*

**Postlude / Postludio** | *My Lord, what a morning / Señor mío, qué mañana*



**WAYS TO GIVE**

Guidestar, the premiere donor/organization vetting & clearing site in the US recognizes St. Mary's as a trusted giving partner having earned a Candid 2026 Platinum Star of Transparency.  
IN PERSON Please put your gift in an offering envelope and place it in the Offering Basket; SECURE MAIL Check or Bill Pay to POB 90811, San Diego, CA 92169; SECURE ONLINE Debit or Credit Card giving: From ChurchOnline Click [Donate](#);  
Website at [marymagdaleneanglican.net](http://marymagdaleneanglican.net); Venmo to @Mark-Lieske; Zelle to [mark@marymagdaleneanglican.net](mailto:mark@marymagdaleneanglican.net)

**ST. MARY MAGDALENE CHURCH | ANGLICAN • EPISCOPALIAN • LUTHERPALIAN**

Primo Tapia, Playas de Rosarito • Diocese of Occidente • Anglican Church of Mexico

**WORSHIP GATHERING 10am Sundays**

**Live-Streaming at** <https://live.marymagdaleneanglican.net/>

**In-Person** at Primo Tapia • Km 47, Free Road to Ensenada-Tijuana  
Westside of the road • Next to Oxxo • Look for our signs & flags

the Right Revd Ricardo Joel Gomez Osnaya, Bishop  
the Revd Mark S. Lieske, Pastor & Rector • Mr. Chris Whitehead, Churchwarden  
Mr. Timothy G. Ruff Welch, Minister of Music

the Revd John Davis, Assisting Pastor • the Revd Dr. Stephen Wayles, Assisting Pastor

Planted in 2017 with the Anglican Church in Mexico, St. Mary's is a 501(c)3 U.S. nonprofit corporation EIN# 82-4291829.

St Mary Magdalene Church • PO Box 90811 • San Diego, CA 92169-2811  
[mark@marymagdaleneanglican.net](mailto:mark@marymagdaleneanglican.net)

WWW: <https://marymagdaleneanglican.net> • FB: @marymagdaleneanglicanrosarito  
YouTube Channel at <https://www.youtube.com/channel/UCcZLJAp2aOIY3k4Ib9wWNng>